



MIREILLE EXCOFFIER & EXEM

INCANDESCENCES

Variations à huit mains sur les Sonnets luxurieux de l'Arétin par
Hugues de Crousaz, Mireille Excoffier, Exem, Catherine Grangier
 Exposition du 5 mars au 2 avril 2022

Liste des prix

La dimension des œuvres est indiquée dans l'ordre hauteur, largeur et, s'il y a lieu, profondeur

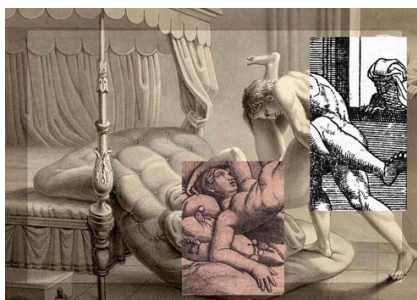
Les techniques utilisées sont les suivantes par artiste :

Hugues de Crousaz : porcelaine papier peinture à l'émail, haute température

Mireille Excoffier : sérigraphie sur tissu monotypée sur porcelaine papier

Exem : crayon, encre de Chine et encres de couleur

Catherine Grangier : linogravure sur papier ou tissu, parfois brodée, collage



Sonnet I

- | | |
|--|-------|
| 1a. Mireille Excoffier, 16 x 20 cm, | 350.- |
| 1a. Mireille Excoffier, variante 1, 17 x 23 cm | 350.- |
| 1b. Hugues de Crousaz, 23 x 28 cm, | 800.- |

Sonnet II

- | | |
|---|--------------------|
| 2a. Catherine Grangier, 21 cm, monté sur tambour à broder | 600.- |
| 2b. Mireille Excoffier, 24 x 25 cm | 450.- |
| 2b. Mireille Excoffier, variante 1, 21 x 23 cm | 400.- |
| 2b. Mireille Excoffier, variante 2, 19 x 27 cm | 400.- |
| 2c. Hugues de Crousaz, 25 x 31 cm, | 950.- VENDU |
| 2d. Exem, A3 | 1'600.- |
| 2d. Exem, variante 1, 30 x 24 cm, projet | 700.- |

Sonnet III

- | | |
|-------------------------------|-------|
| 3a. Catherine Grangier, 19 cm | 600.- |
|-------------------------------|-------|

3b. Hugues de Crousaz, 26 cm, assiette tournée en grès	500.-
3b. Hugues de Crousaz, variante 1, 26 cm	500.-
3b. Hugues de Crousaz, variante 2, 26 cm	400.-
3b. Hugues de Crousaz, variante 3, 26 cm	400.-
3b. Hugues de Crousaz, variante 4, 34 x 48 cm	2'000.-
3c. Exem, A3	1'600.-
3d. Mireille Excoffier, diptyque 22 x 33 cm	500.-

Sonnet IV

4a. Catherine Grangier, 21 cm	600.-
4a. Catherine Grangier, variante 1, 30 x 38 cm (sans cadre)	450.-

Sonnet V

5a. Exem, A3	1'450.- VENDU
5a. Exem, variante 1, A3, encres de couleur sur photocopie avec rehauts de crayon	600.-
5b. Hugues de Crousaz, 26 cm, assiette tournée en grès	450.- VENDU

Sonnet VI

6a. Mireille Excoffier, 16 x 22 cm	450.-
6a. Mireille Excoffier, variante 1	350.-
6a. Mireille Excoffier, variante 2	450.-
6a. Mireille Excoffier, variante 3	350.-
6a. Mireille Excoffier, variante 4	350.-
6b. Catherine Grangier, 16 cm	400.-
6c. Exem, A3	1'600.-
6d. Hugues de Crousaz, 27.5 x 20 cm, plaque en grès gravée (buncheong)	800.-
6d. Hugues de Crousaz, 20 x 28 cm, variante 1, plaque en grès gravée (buncheong)	600.-

Sonnet VII

7a. Hugues de Crousaz, 35 x 48 cm,	1'800.- VENDU
7b. Exem, A3	1'600.- VENDU
7b. Exem, variante 1, A4, projet	800.-
7c. Catherine Grangier, 5 x 25.5 x 17.5 cm (format de la boîte) puzzle de 24 cubes	960.- VENDU
7c. Catherine Grangier, variante 1, 25 x 28, linogravure sur papier à motifs, (autres tirages disponibles)	150.- VENDU
7d. Mireille Excoffier, 29 x 29 cm, quadriptyque	700.- VENDU
7d. Mireille Excoffier, , variante 1, 29 x 29 cm, quadriptyque	600.-

Sonnet VIII

8a. Exem, A3	1'450.-
8b. Hugues de Crousaz, 27.5 x 20 cm, plaque en grès gravée (buncheong)	700.- VENDU
8c. Mireille Excoffier, 22 x 22 cm	550.- VENDU
8c. Mireille Excoffier, variante 1	450.-
8d. Catherine Grangier, 23 x 23 cm, mobile	550.-

Sonnet IX

9a. Hugues de Crousaz, 34.5 x 48 cm	2'000.-
9b. Mireille Excoffier, 19 x 22 cm	400.-
9b. Mireille Excoffier, , variante 1, 19 x 22 cm	400.-
9c. Exem, A3	1'200.-
9d. Catherine Grangier, A3	900.-
9d. Catherine Grangier, variante 1, 25 x 21 cm, (visible sur demande)	350.-
9d. Catherine Grangier, variante 2, 30 x 24 cm, (visible sur demande)	350.-

Sonnet X

10a. Mireille Excoffier, 22 cm	450.-
10a. Mireille Excoffier, variante 1	400.-
10a. Mireille Excoffier, variante 2	400.-
10a. Mireille Excoffier, variante 3	400.-
10b. Exem, A3	1'500.-
10c. Hugues de Crousaz, 20 x 28 cm, plaque en grès gravée (buncheong)	650.-
10d. Catherine Grangier, A3 paysage, linogravure et collage sur tirage photo	600.- VENDU
10d. Catherine Grangier, variante 1 A3 paysage, linogravure ex-voto (sans cadre)	700.-
10d. Catherine Grangier, variante 2 39 x 26 cm, linogravure sur papier à motifs	?-

Sonnet XI

11a. Catherine Grangier, 21 cm	600.-
11a. Catherine Grangier, A4 paysage, lino sur tissu brodé, variante 1 (sans cadre)	450.-
11b. Exem, A3	1'600.-
11b. Exem, variante 1, A4, projet	650.-
11c. Mireille Excoffier, 25 cm	600.- VENDU
11c. Mireille Excoffier, variante 1, 25 cm	500.-
11c. Mireille Excoffier, variante 2, 25 cm	600.-
11c. Mireille Excoffier, variante 3, 25 cm	550.-
11d. Hugues de Crousaz, 25.5 cm, grès gravée (buncheong)	600.-
11d. Hugues de Crousaz, , variante 1 25.5 cm, grès gravée (buncheong)	500.-
11d. Hugues de Crousaz, variante 2, 25.5 cm	400.-

Sonnet XII

12a. Hugues de Crousaz, 35 x 48cm	1'800.- VENDU
-----------------------------------	---------------

Sonnet XIII

13a. Hugues de Crousaz, 35 x 48 cm	2'000.-
13b. Catherine Grangier, 29 x 32.5 cm, linogravure sur papiers à motifs	750.-
13b. Catherine Grangier, variante 1, 29 x 32.5 cm,	

	linogravure et collage sur tirage photo	500.-
13b.	Catherine Grangier, variante 2, 24 x 32 cm, linogravure et collage sur papier à motifs, (visible sur demande)	220.- VENDU
13b.	Catherine Grangier, variante 3, 24 x 32 cm, linogravure et collage sur papier à motifs, (visible sur demande)	220.-
13c.	Mireille Excoffier, 22 x 17 cm	600.-
13c.	Mireille Excoffier, variante 1, 22 x 27 cm	500.-
13d.	Exem, A3	1'600.-
13d.	Exem, variante 1, 130 x 24 cm, projet	700.-

Sonnet XIV

14a.	Mireille Excoffier, 23 x 16 cm	450.- VENDU
14a.	Mireille Excoffier, variante 1, 21 x 16 cm	350.-
14a.	Mireille Excoffier, variante 2, 18 cm	350.-
14a.	Mireille Excoffier, variante 3, 18 x 13 cm	350.-
14b.	Hugues de Crousaz, 24 x 30 cm	800.-
14b.	Hugues de Crousaz, variante 1, 24 x 30 cm	800.-
14c.	Catherine Grangier, 24 x 32 cm, nuage/coussin	500.- VENDU
14d.	Exem, A3	1'600.-
14d.	Exem, variante 1, 30 x 24 cm, projet	750.-

Sonnet XV

15a.	Exem, A3	1'450.-
15b.	Mireille Excoffier, 23 x 28 cm	500.-
15b.	Mireille Excoffier, 27 x 21, variante 1	500.-
15c.	Catherine Grangier, 17 x 22 x 6 cm, impression et broderie sur tarlatane	600.-
15c.	Catherine Grangier, variante 1, A4 paysage, linogravure sur calques (3 autres visibles sur demande)	400.-
15d.	Hugues de Crousaz, 31 x 25 cm	950.-

Sonnet XVI

16a.	Exem, A3 cm	1'450.- VENDU
16b.	Catherine Grangier, 35 x 27 cm	750.-
16c.	Hugues de Crousaz, 31 x 25 cm	950.-
16c.	Hugues de Crousaz, , variante 1, 31 x 25 cm	800.-
16d.	Mireille Excoffier, 31 x 25 cm	500.-
16d.	Mireille Excoffier, variante 1, 17 x 22 cm	400.-
16d.	Mireille Excoffier, variante 2, 17 x 22 cm	400.-

Mireille Excoffier

Choix de médaillons de porcelaine, de 7 à 10 cm de diamètre, avec des motifs extraits des 16 sujets

Le médaillon	40.-
--------------	------

Catherine Grangier

Choix de linogravures avec les 16 sujets, tirage à 6 exemplaires par sujet

Petit format, 15 x 20 cm	120.-
Moyen format, 20 x 28 cm	180.-
Grand format, 28 x 40 cm	220.-

La série des 16 sujets des Sonnets luxurieux (format 21 x 23 cm pour chaque sujet)

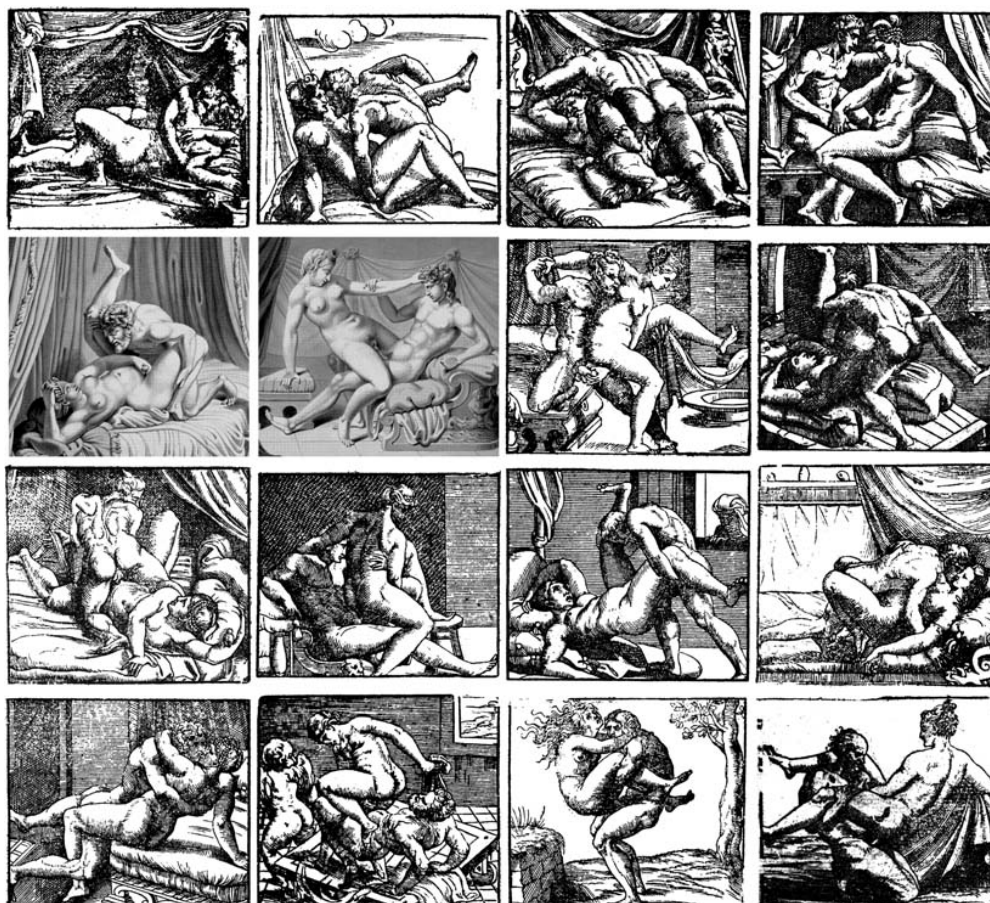
Tirage sur commande

Sur papier blanc, Lessebo Rough White mat 300g/m²

100.-

Sur papier chamois, Eco Kraft design recycling mat 300g/m²

80.-



Affiches de l'exposition, deux variantes

GALERIE SÉRIES RARES
INCANDESCENCES
Variations à huit mains à partir des *Sonnets luxurieux* de l'Arétin
Hugues de Crousaz • Mireille Excoffier • Exem • Catherine Grangier
du 5 mars au 2 avril 2022

Depuis 1527, date de leur composition par l'Arétin, les *Sonnets luxurieux* et les illustrations qui les accompagnent ont été repris, adaptés, copiés, déformés, corrigés, réinterprétés.

C'est pour repenser sur quelques mois cette œuvre que Hugues de Crousaz, Mireille Excoffier, Exem et Catherine Grangier ont décidé de créer leurs propres variations à partir du fameux *Manuscript*, se les transmettant afin que chaque regard, chaque variation s'élève du point de départ à la suite.

Un événement
ARTCAROUGE

Séries Rares
Mercredi de 14h30 à 18h
Jeudi et vendredi de 14h30 à 19h
Samedi et dimanche de 11h à 17h
Et sur rendez-vous

15, rue Visaller
1227 Grouge
Tél (+41) 22 557 66 97
info@series-rares.ch
www.series-rares.ch

SERIES RARES
ARTCAROUGE

GALERIE SÉRIES RARES
INCANDESCENCES
Variations à huit mains à partir des *Sonnets luxurieux* de l'Arétin
Hugues de Crousaz • Mireille Excoffier • Exem • Catherine Grangier
du 5 mars au 2 avril 2022

Depuis 1527, date de leur composition par l'Arétin, les *Sonnets luxurieux* et les illustrations qui les accompagnent ont été repris, adaptés, copiés, déformés, corrigés, réinterprétés.

C'est pour repenser sur quelques mois cette œuvre que Hugues de Crousaz, Mireille Excoffier, Exem et Catherine Grangier ont décidé de créer leurs propres variations à partir du fameux *Manuscript*, se les transmettant afin que chaque regard, chaque variation s'élève du point de départ à la suite.

Un événement
ARTCAROUGE

Séries Rares
Mercredi de 14h30 à 18h
Jeudi et vendredi de 14h30 à 19h
Samedi et dimanche de 11h à 17h
Et sur rendez-vous

15, rue Visaller
1227 Grouge
Tél (+41) 22 557 66 97
info@series-rares.ch
www.series-rares.ch

SERIES RARES
ARTCAROUGE

Format 42x30 cm
Format 30x21 cm

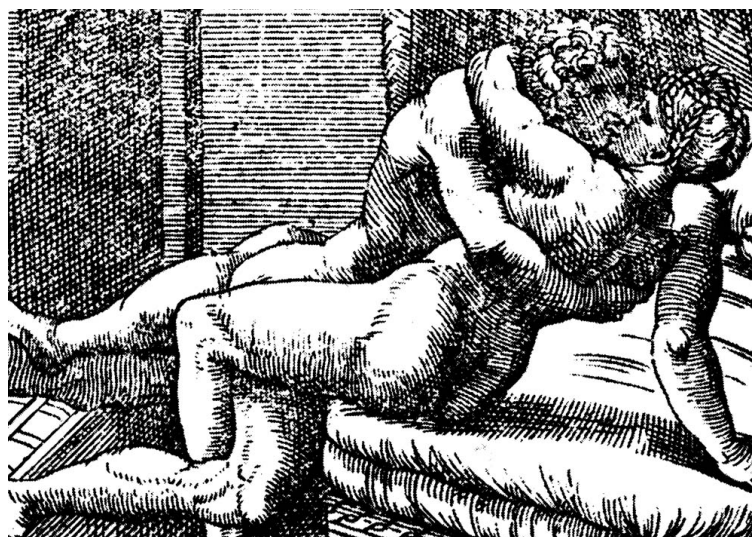
12.-
7.-

Calques F4 (90.5 x 128 cm) deux sujets
Tirage sur commande, 120.-

Détail de la gravure de Raimondi correspondant au sonnet 9



Détail de la gravure du *Volume Toscanini* correspondant au sonnet 13



Souscription *Incandescences*



En vue de la publication d'un livre/catalogue à tirage limité, à 150 exemplaires au maximum, reproduisant notamment une sélection des œuvres réalisées à l'occasion de l'exposition

“Incandescences”

tenue du 5 mars au 2 avril 2022 à la galerie Séries Rares

Les Éditions Séries Rares ouvrent

une souscription de CHF 200.-

Pour souscrire, il suffit de passer à la galerie et de verser la somme de CHF 200.- en cash ou par carte bancaire, ou de verser cette somme sur le compte :

PostFinance Galerie Séries Rares

IBAN : CH68 0900 0000 1074 43397

En mentionnant : **Livre Incandescences**

La forme précise du livre/catalogue n'étant pas encore décidée, mais qui sera proche de ce que l'on appelle un **livre d'artiste** (cf. ci-dessous), il se peut que le prix en soit modifié. Si c'est à la hausse, le souscripteur aura le choix de retirer son engagement et de se faire rembourser la somme versée.

Contenu de l'ouvrage

Quelle que soit sa forme précise, l'ouvrage sera signé conjointement par les deux autrices, Mireille Excoffier et Catherine Grangier, et les deux auteurs, Hugues de Crousaz et Exem.

Par ailleurs au moins une œuvre individuelle par artiste et signée par elle ou par lui, fera l'objet d'un tirage spécial et sera jointe à l'ouvrage.

Une partie de l'ouvrage s'intéressera à l'histoire des **Sonnets luxurieux** de l'Arétin et des images qui y sont liées et à un certain nombre de leurs avatars.

Des images inédites s'ajouteront à celles vues durant l'exposition.